

# 安達頤富儲蓄保障計劃® 可享高達10%保費折扣！

推廣期：2020年4月1日至6月30日（包括首尾兩天）



CHUBB®  
安達人壽

現凡於2020年4月1日至6月30日（包括首尾兩天）成功投保「安達頤富儲蓄保障計劃®」（「安達頤富」），可享高達5%首年保費折扣。此外，若同時成功投保「安達頤富」及「簡易儲蓄保」，更可就「安達頤富」保單享有高達5%第二年額外保費折扣——合共相等於一年保費的10%折扣優惠！

欲知優惠詳情，請參閱下方「推廣優惠表」和「條款及細則」。

## 推廣優惠表

選購之計劃	「安達頤富」* 保單可享之保費折扣	
	首年保費折扣 <sup>1,2,3</sup>	第二年額外保費折扣 <sup>4,5,6</sup>
「安達頤富」*	最高 5 %	不適用
「安達頤富」* + 「簡易儲蓄保」	最高 5 %	最高 5 %

\* 僅適用於保費繳付年期為8年或18年的「安達頤富」保單。

請即行動，聯絡您的壽險顧問或致電客戶服務熱線 2894 9833！

## 條款及細則：

1. 首年保費折扣優惠只適用於在 2020 年 4 月 1 日至 2020 年 6 月 30 日（包括首尾兩天）期間簽署及遞交予安達人壽的「安達頤富」（保費繳付年期為 8 年或 18 年）與其附加保障計劃（如有）的投保申請，且成功投保的保單亦必須在 2020 年 7 月 31 日或之前由安達人壽續發。
2. 適用之首年保費折扣率如下表所示：

「安達頤富」保單的首個保單年度之年度化總保費（美金）	「安達頤富」保單可享的首年保費折扣率
3,000 - 10,000 以下	3%
10,000 - 68,888 以下	4%
68,888 或以上	5%

3. 當上述首年保費折扣發放時，「安達頤富」保單的年度化總保費必須不少於上表所列之要求金額，及「安達頤富」保單須仍然生效。年度化總保費是指「安達頤富」的基本計劃與其附加保障計劃（如有）下的首個保單年度應繳付的年度化保費，並根據保費折扣發放時應繳付的當期保費金額計算。
4. 第二年保費折扣只適用於在 2020 年 4 月 1 日至 2020 年 6 月 30 日（包括首尾兩天）期間簽署及遞交予安達人壽一併投保的「安達頤富」（保費繳付年期為 8 年或 18 年）與其附加保障計劃（如有）及「簡易儲蓄保」的申請，且成功投保的兩份保單亦必須在 2020 年 7 月 31 日或之前由安達人壽續發。
5. 適用之第二年保費折扣率如下表所示：

「簡易儲蓄保」保單的一筆過保費金額 對比 「安達頤富」保單的年度化保費金額	「安達頤富」保單可享的 第二年保費折扣率
2 : 1	3%
3 : 1	4%
4 : 1 或以上	5%

6. 當上述第二年保費折扣發放時：
  - (a) 「簡易儲蓄保」保單的一筆過保費金額與「安達頤富」保單的年度化保費之間的比率必須不少於上表所列之要求比率，「簡易儲蓄保」保單的一筆過保費金額是指於保單續發時所釐定的「簡易儲蓄保」基本計劃下應繳付的一筆過保費。「安達頤富」保單的年度化保費金額是指「安達頤富」基本計劃的首個保單年度應繳付的年度化保費，並根據於保單續發時所釐定之金額或於保單續發後並在首個保單年度內經調整之金額（以較高者為準）計算；及
  - (b) 「安達頤富」保單及「簡易儲蓄保」保單須仍然生效。
7. 為免生疑問，所有上述保費折扣均只適用於合資格的「安達頤富」保單之基本計劃及附加保障計劃（如有）下實際已繳付的保費金額。
8. 每份合資格的「安達頤富」保單將訂明每月 / 每季 / 每半年 / 每年之保費繳付模式。有關任何「安達頤富」、其附加保障計劃（如有）及「簡易儲蓄保」之詳細保單利益、條款及細則，請參閱相關產品介紹冊及保單文件。
9. 任何上述保費折扣之金額不可轉讓或兌換現金。假如「安達頤富」及 / 或「簡易儲蓄保」保單於冷靜期內取消，保單持有人只能取回實際已繳付的保費金額。
10. 曾經於冷靜期內取消其「安達頤富」及 / 或「簡易儲蓄保」保單的保單持有人不符合資格享有首年保費折扣及第二年保費折扣（如適用）。
11. 除獲安達人壽另行書面同意以外，上述保費折扣優惠不能與安達人壽提供的其他優惠同時使用。
12. 安達人壽保留隨時更改、暫停或取消任何上述保費折扣優惠，以及修訂上述保費折扣優惠的條款及細則之權利，而毋須事先通知。為免生疑問，在更改、暫停或取消有關保費折扣優惠之前已續發的合資格保單所享有的保費折扣，則不受影響。
13. 有關上述保費折扣優惠的所有事項及爭議，概以安達人壽的最終決定為準。
14. 本條款及細則受香港法律管轄及按其解釋。香港法院對因本條款及細則所引發的任何爭議擁有獨有司法管轄權。
15. 除安達人壽及合資格保單之投保人 / 保單持有人外，沒有任何人士有任何權利根據《合約（第三者權利）條例》（香港法例第623章）強制執行本條款及細則項下的任何條文。

## 聯絡我們

安達人壽保險有限公司  
(於百慕達註冊成立的有限公司)  
香港銅鑼灣告士打道 311 號  
皇室大廈安達人壽大樓 33 樓  
life.chubb.com/hk

# Chubb. Insured.<sup>SM</sup>

本單張僅供一般參考之用，不應視作專業意見、建議及並非保單的一部分。本單張應與涵蓋更多產品資訊的其他資料一併閱讀。此類資料包括但不限於載有主要產品風險的產品介紹冊、載有詳細細則及條款的保單條款、利益說明（如有）、其他保單文件及其他相關推銷資料，這些資料可因應要求提供。如有需要，您亦可考慮尋求獨立專業意見。

本單張只可在香港分發，並不構成向香港境外地區出售保險產品的要約、游說購買或提供保險產品的邀請。

「安達人壽」為安達人壽保險有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）的簡稱。

© 2020 安達。保障由一間或多間附屬公司承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb®及相關標誌，及Chubb. Insured.<sup>SM</sup>乃安達的受保護註冊商標。